

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico.)
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé-17
Sóller (Mallorca.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

LITERATURA Y PASATIEMPOS

AGUINALDOS

¡Viva el rumbo!

Llegó el gran día, el día estupendo para los corazones expansivos.

Con motivo de haber nacido el niño Dios, la humanidad se regocija, y siempre que la humanidad se regocija tiemblan los demás seres de la creación.

No les faltan motivos para temblar.

El hombre es un ente civilizado, como quien dice, racional alguna vez y compasivo hasta el derroche.

¿Está alegre el hombre?

Pues lo prueba comiéndose un animal que no le ha hecho daño en su vida, como el besugo, la langosta, el pavo, el capón, el conejo y otros desventurados.

De modo que el júbilo de la humanidad se traduce por la muerte de seres inocentes, que ignoran lo que es *objetivo* y *subjectivo*, y los minutos que se emplean en hacer una buena digestión.

El hombre celebra un acontecimiento máximo la noche del 24 de diciembre. ¡Por lo menos tres millones de besugos pagan con su vida esta alegría, y nadie se queja!

¡Quién pudiera penetrar en las intrincadas aletas de ese pez *escamado*, para sorprender los pensamientos que se le deben ocurrir á propósito de su desgraciada suerte!

¡Quién pudiera averiguar el verdadero sentido de esos gruesos suspiros que se escapan del pico del pavo al llegar la Pascual!

Considerada la cuestión bajo el punto de vista del hombre, rey y amo de la creación, nada tendrían que replicar esos mudos testigos de nuestras más puras alegrías; pero considerada y juzgada por un tribunal de animales, de seguro no saldríamos con la cabeza sana.

Figúrese usted que el pavo le dice á usted la mañana de Pascua:

—«Mira, Adolfo, acabas de oír misa, y te has escandalizado al llegar á casa porque un carretero maltrataba á una mula, que no quería arrancar el carro. Al parecer tienes un corazón sensible. Corriente. Te da horror que se maltrate á un animal; pero considera, amigo mío, que me vas á retorcer el pescuezo para matarme y guisarme y comerme luego. Si tú vieras que yo hacía eso con otro animal, ¿qué dirías de mí, Adolfo? Eso de matarme, pelarme, descuartizarme, guisarme, sacarme á la mesa, comerme, y gritar al mismo tiempo: ¡viva... la vida! me parece que es un refinamiento de crueldad, envuelto en ese rico manto de civilización que á tí te cobija y á mí me da escalofríos. En vez de enternecerte, coges el cuchillo... ¡Ah! ¡Suspende el golpe, Adolfo! Mira que soy el pavo que tú has cuidado, que tú has visto nacer... ¡En nombre de nuestra infancia, detente!»

Ciudadano sensible y civilizado, ¿qué contestarías á esta elocuente interpelación del pavo?

Nada, no contestarías una palabra.

Pero te lo comerías.

¡Hé aquí el horror! Este es el hombre.

Quedamos en que los animales deben sacrificarse por el hombre, encargado de celebrar los goces de la creación con estas deliciosas mantanzas.

La cuestión está reducida á quién comerá más.

Todo el mundo pide con este objeto una propina que se llama aguinaldo.

Las peticiones vienen siempre de abajo arriba.

Es una especie de escala social en que cada uno da lo que puede dentro de su esfera.

Yo deseo distinguirme este año y voy á dar de aguinaldo á los lectores del SÓLLER... ¿que dirán Vds? pues... un consejo.

Comed el pavo con satisfacción ya que la costumbre hace ley; pero tomad precauciones de toda clase para evitar una indigestión y..... Felices Pascuas.

M.

LA CALMA DESPUES DE LA TEMPESTAD

(DE GIACOMO LEOPARDI)

Pasó ya la tormenta:

Los pájaros gorgean, la gallina
De nuevo reaparece.
Por el ocaso, serenado, el cielo
Permite ver el monte.
La campiña sin sombra
Muestra en los valles transparente el río.
Alégranse los pechos;
Por todas partes el rumor renace.
A su trabajo vuelve
El artesano, y mira aquellas nubes
De tempestad preñadas todavía,
Pero tranquilo en el umbral se sienta
Y á trabajar preparase cantando;
Con temor la aldeana al fin se atreve
A salir de su casa
Y agua recoge de la nueva lluvia,
Renueva el hortelano
De sendero en sendero
El canto interrumpido.
El sol de nuevo brilla
Sobre montes y aldeas;
Abren ya las familias los balcones.
Aun corre el agua, y á lo lejos suenan
Alegres campanillas; cruje carro
Del viandante; que la ruta sigue...
Alégranse los pechos.

¿Cuándo más dulce y grata
Como en momento tal nos es la vida?
¿Cuándo con más ahinco
Vuelve el hombre al estudio,
Vuelve al trabajo ó nueva cosa emprende?

¿Cuándo de sus pesares
Desdichas y disgustos más se olvida?
Placer, hijo de angustia,
Vano gozo, que es fruto
De pesado temor, por el que sólo
Temblaba ante la muerte
Aquél que hasta la vida aborrecía.
Por eso en larga pena tormentosa
Fría, callada, pálida,
En palpitante angustia
La gente mira y teme
Caer sobre ella, sobre sus ofensas,
Vientos, nubes y rayos.

¡Oh próspera natura,
Esos son tus obsequios,
Esos son los placeres
Que á los pobres mortales
Concedes generosa!
Vernos libres de penas
Miramos como dicha.
Penas causas también; y cuánto aflige
Brotó espontáneo; mas si acaso surge,
Cual por milagro, del dolor sentido
Un alivio tan sólo,
Por dicha lo tenemos,
¡Tal es nuestra pobreza!

¡Prole digna de llanto! Venturosa
Si respirar te es dado
Libre de algún dolor. Afortunada
Si de todo dolor muerte te cura.

JUAN O-NEILLE

CANSÓ DE NADAL.

Anan cap á Betlem
Pastors de la Judea,
Qu' ha nat un infantó
Que vé á elegrar la terra.

Ha fet exir lo Sol
En mig de la nit negra,

Tan sols lo Fill de Deu
Pot fer tal maravella.

Ajagudet está
Demunt humils palletes,
Ab María y Joseph,
L' amor y la puresa.

Veuréu en sos ullets
Tot un cel á la terra,
Ditxós qui logrará
Que 'l guaytin ab tendresa!

Sonau los flaviols
Timbals y panderetes,
Per un sonris dels seus
Feysli del cor les festes.

Portanli dels ramats
Les mes blanques ovelles,
Les del belar mes dolç...
Qu' es la dolçura eterna.

Si adormidet está
Besauli les manetes
Qu' en forma d' una Creu
Aposta tindrá esteses.

Anau prest á adorar
Lo Deu de gloria eterna
Que per salvar lo mon
Ha nat en gran pobresa.

Sonau los flaviols
Timbals y panderetes:
Per un sonris dels seus
Feysli del cor les festes.

JOSEFA AMER Y PEÑA.

¡NOCHE-BUENA!

(CONTRASTES)

I.

En una estrecha guardilla,
de esas de aspecto sombrío,
un niño llora de frío
y un viejo al hambre se humilla.
En tanto alborota y chilla
alegre la vecindad;
no hay allí ni caridad,
ni lumbre, ni pan, ni cena...
¡Y esta noche es Noche-buena
y mañana Navidad!

II

Junto á un niño adormecido
está una madre despierta.
Ella, temblorosa y yerta;
el niño, descolorido.
Se muere; ya ni el quejido
le responde á su ansiedad.
Hoy se muere. No hay piedad.
Mañana lágrimas, pena...
¡Y esta noche es Noche-buena
y mañana Navidad!

III

Ebrios del juego y del vino
de la taberna salieron
y anchas navajas blandieron
disputándose un camino.
Riñen; la voz de... «¡Asesino!»
turba la tranquilidad.
Luces, gente, autoridad,
un muerto sobre la arena...
¡Y esta noche es Noche-buena
y mañana Navidad!

IV

Para el huérfano doliente
que al implorar del gentío
aumenta su crudo frío
la frialdad de la gente,
para ese escarnio viviente
de la pobre sociedad;
para esa muda verdad

que nuestra virtud condena,
¡qué triste es la Noche-buena!
¡Qué triste la Navidad!

V

Para el que en negra prisión
lava su culpa homicida,
y allí, sin madre querida,
sin hijos del corazón,
recuerda en triste emoción
sus días de libertad,
y con llanto de ansiedad
baña su dura cadena...
¡qué triste es la Noche-buena...!
¡qué triste la Navidad!

VI

¡Cuán distintas emociones
se sienten en este día...!
Aquí, radiante alegría;
allí, enlutados crespones,
Aquí, algazaras, canciones;
allí, luto y soledad.
¡Cual siempre en la humanidad
contrastos de gozo y pena,
lo mismo la Noche-buena
que el día de Navidad!

JOSÉ JACKSON VEYAN.

TORNANT DE MATINES

Ma mare, el Bonjesuset
qu' es nat avuy dins la cova,
¿que deu ser que no té roba
qu' el veig que va tot nuet?

Si es ver axó qu' he pensat
un vestidet li vull fé;
ell sols no está gayre bé
que vaja tan despullat.

Da 'm roba y li cosiré
una camia y un drap:
una gorreta pe 'l cap
y una faxa compraré.

Pero sabs qu' he reparat
qu' aquell que á l' Iglesia voym
no es el mateix en que creym
sino qu' está retratat.

Jo 'l meu vestit vull donar
á n' el del cel, ¿no es ver, mare?
el vull voure cara á cara
de prop el vull contemplar.

Pero... ¡pobreta de mí!
¿No sé com ho tench de fé?
Tota sola no sabré
trobar del cel el camí.

Per poder pujar allá
l' escala deu ser dorada,
deu estar endomassada...
ma mare, diguem que hi ha.

¿Hi ha troncos y cortines?...
¿Hi ha antorxes y ramells?...
¿Que no hi cantan els ancells?...
¿Que no hi poden anar nines?...

Ma mare, dexemhi anar;
el vestit nou li vull dú
jo li parlaré de tú
totduna que seré allá.

—Filla de la méua vida,
m' umpl de goig lo téu parlar;
al cel no hi poden anar
fins l' hora que Deu los crida.

Los teus dons son massa pobres
per oferir al Senyor;
Deu se vest de pur amor
pregaris y bonas obras.

Si vols trobar el camí
del cel, tot de flors sembrat,
practica la caridat
y pren la creu del sufrí.

Y allá arribarás tot dret;
seurás demunt les estrelles
entre ángels y maravelles
á los pens del Minyonet.

MARIA ANDREU

LOTERÍA NACIONAL

ADMINISTRACIÓN DE SÓLLER

Calle de San Bartolomé n.º 17.

El sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 31 de Diciembre de 1892, constará de dos series de 28.000 billetes cada una, al precio de 50 pesetas el billete, divididos en décimos á cinco pesetas, y distribuyéndose 980.000 pesetas en 1388 premios para cada serie.

Ferrocarriles de Mallorca.
Servicio de trenes que regirá desde 1.º de Octubre 1892 al 31 de Marzo 1893.
 De Palma á Manacor y la Puebla, á las 7:50 mañana, 2:15 y 3:30 (mixto) tarde
 De Manacor á Palma, á las 3 (mixto), 7 mañana y 5:15 tarde.
 De La Puebla á Palma, á las 7:25 m. y 5:25 tarde.
 De Manacor á La Puebla, á las 7 mañana y 5:15 tarde.
 De la Puebla á Manacor á las 7:25 mañana, 2:45 y 5:25 (mixto) tarde.
 Tren periódico, días de mercado en Inca:
 De Inca á Palma, á la 1 tarde.

CORREOS

Salidas de Palma.
 Para Barcelona, martes 4 tarde y sábado 2 tarde vía de Alcudia.
 Para Valencia, jueves 4 tarde.
 Para Ibiza y Alicante, domingo 8 mañana.
 Para Mahon, lunes 4 tarde y miércoles 4 tarde vía de Alcudia.

SALIDAS DE SÓLLER

Los domingos á las 2 de la mañana y los demás días á las 4.

Llegadas á Palma.

De Barcelona, jueves 11 mañana vía de Alcudia y sábado 6 mañana directo.
 De Valencia, lunes 7 mañana.
 De Alicante é Ibiza, miércoles 8 mañana.
 De Mahón, jueves 6 mañana y lunes 10 mañana.
LLEGADAS A SÓLLER
 Todos los días á las 6 de la tarde.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

VALORES LOCALES		DUROS	
La Solidez: Valor nominal 100			
—Desembolsado 100	60'00		
El Gas: Valor nominal 20—Desembolsado 5'00.	00'00		
Compañía de Navegación de Sóller: Valor nominal 100—Desembolsado 99	00'00		
Crédito Balear	111'00		
Cambio Mallorquin.	65'00		
Ferrocarriles de Mallorca.	62'75		
Alumbrado por Gas	106'00		
Salinas de Ibiza.	195'00		
Sociedad General Mallorquina.	75'00		
Bonos municipales.	27'50		
La Isleña Marítima.	46'00		
4 p 00000 perpétuo interior.	70'65		
4 p 00000 amortizable.	78'00		
Billetes hipotecarios de Cuba	107'65		
Banco de España.	378'00		
Tabacos.	nominal. 00'00		

BARCELONA

4 p 00000 perpétuo interior	fin	70'57
4 p 00000 perpétuo exterior	id.	74'97
4 p 00000 amortizable.		78'25
Billetes hipotecarios de Cuba		107'87
Banco Hispano-Colonial	fin.	39'30
Ferrocarriles del Norte	id.	36'20
Francos		16'45

MERCADO DE INCA

Precios corrientes el 22 de Diciembre.

Almendrón	de 00:00 á 67:50 pts. qq.
Trigo	» 18:00 » 18:50 » c.ª
Candeal	» 18:00 » 18:50 » »
Cebada del país	» 9:50 » 10:00 » »
Id. forastera.	» 8:50 » 9:00 » »
Avena del país	» 7:50 » 8:00 » »
Id. forastera.	» 7:00 » 7:50 » »
Garbanzos	» 20:00 » 20:50 » »
Maiz	» 12:00 » 13:00 » »
Habichuelas blancas	» 23:00 » 24:00 » »
Id. negras.	» 19:00 » 20:00 » »
Frijoles	» 26:00 » 27:00 » »
Habas para cocer	» 18:00 » 19:00 » »
Id. ordinarias	» 17:00 » 18:00 » »
Id. para ganados	» 16:00 » 17:00 » »
Higos pasos	» 00:00 » 00:00 » qq.
Cerdos cebados	» 11:00 » 13:00 » a.ª

METEOROLOGÍA

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PERO.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

TERMÓMETROS												MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	Observaciones.
Mañan.		Tarde		Mañana		Tarde		Ter. del Bar.		Ter. del Bar.		Dirección		Fuerza		Mañ.		Tarde		Milis.	
Máx.		Mín.		Seco.		Hdo.		Máx.		Mín.		M.ª		Trd.		M.ª		Trd.		Máx.	
Días								G.ª		Mm.ª		M.ª		Trd.		M.ª		Trd.		Mm.ª	
16	13	7	14	7	8'8	7'8	13'8	12'0	13	761	14	761	S.	S.	»	»	D.	D.			
17	14	5	15	7	9'0	7'8	15'8	13'4	13	761	14	762	S.	O.	»	S	C.	D.			
18	16	12	17	14	16'6	14'8	16'0	14'6	15	761	16	759	S.	N.	S	S	Ll.	Ll.	16		
19	16	13	15	13	15'0	14'0	14'6	13'8	16	757	16	756	N.	E.	»	S	Ll.	Ll.	40		
20	15	6	14	8	10'0	9'0	13'8	12'6	14	756	15	755	S.	O.	»	»	D.	D.			
21	14	7	15	10	12'0	11'4	14'4	13'8	14	755	15	754	S.	N.	»	»	C.	Ll.	6		
22	15	9	14	10	10'8	11'8	14'0	12'6	15	754	16	754	N.	O.	»	»	D.	D.			

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra.

OTRA. En el observatorio del «Faro de la Punta Grossa» los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Sección de Anuncios

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: un centimo de peseta por palabra, siempre que el tipo de letra no exceda del cuerpo 20; —2 centimos, siendo el 20 al 32; —3 centimos del 32 al 48; y del 48 arriba á precios convencionales.

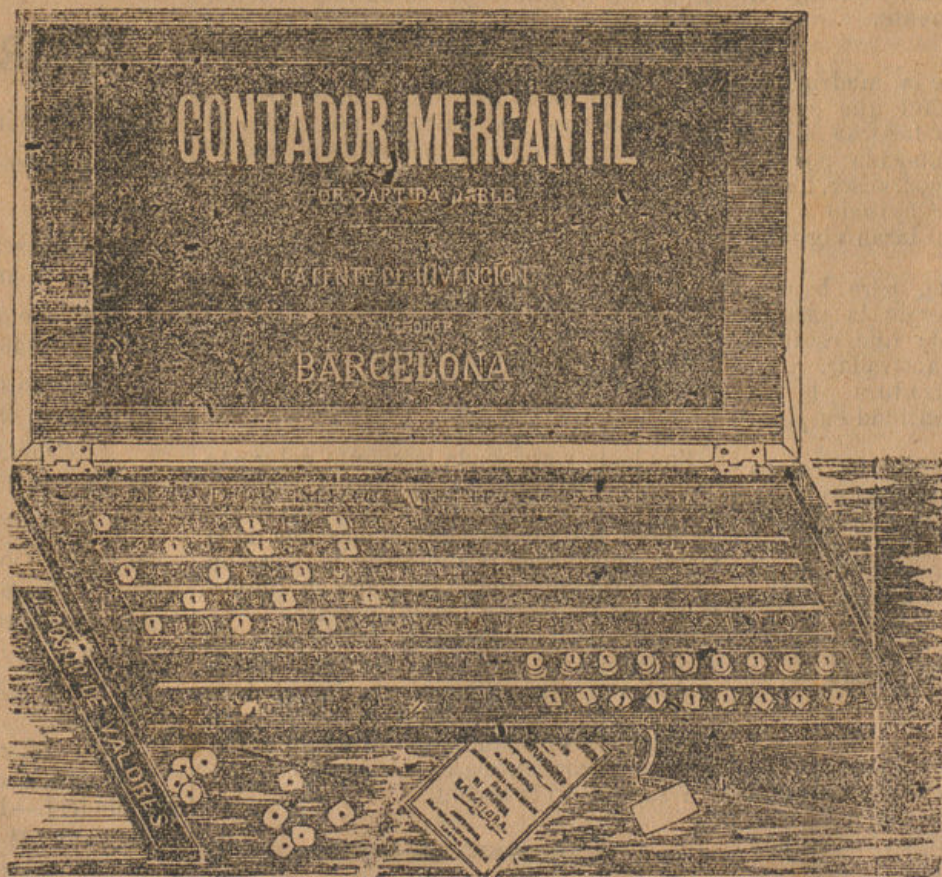
Contador Mercantil

POR PARTIDA DOBLE.

PRECIO

35

PESETAS



FRANCO

DE

PORTE.

Dietarios

Y CALENDARIOS AMERICANOS.

Se han recibido y puesto en venta en el establecimiento LA SINCERIDAD.—SÓLLER.

Tanto se vende como se alquila la casa conocida por *Cas Avisions*, calle del Obispo.

Informará D. Jaime Rullán y Bisbal Agrimensor, calle de San Bartolomé, SOLLER.

NUEVA BARRIADA

En el punto conocido por *S. Olivá d'es fanás*, propiedad de D. Antonio Bernat-Verí y Ripoll, cerca de *Sa Roberta* se han puesto en venta solares que tienen 40 palmos de fachada por 150 de fondo y lindan con el camino público.

El resto de la finca olivar y algarrubos, se vende tambien, íntegro ó en parcelas, á voluntad del comprador.

Dará mas informes D. Jaime Rullán y Bisbal, Agrimensor, calle de San Bartolomé—SOLLER.

Aparato para llevar la contabilidad con clave; tiene 40 cuentas constantes de comprobación instantánea y es tan útil á los que carecen de conocimientos técnicos como á los que llevan libros en debida forma.

Diríjanse los pedidos á M. Chovar.—Sóller.—Pago anticipado.